

**Übersetzungen seit 1996
Italienisch, Deutsch, Englisch**

- schnell und hochqualitativ

**beglaubigte Übersetzungen im
Fachgebiet Recht**

Urkunden, Personaldokumente,
Klageschriften, Gerichtsurteile,
Führungszeugnisse, amtliche
Bescheinigungen, Verträge,
Schulzeugnisse, Universitätsdiplome



Bianca Dall'Ora

Öffentlich bestellte und beeidigte Übersetzerin
und Dolmetscherin für die italienische Sprache
(Landgericht München)

Traduttrice ed interprete giurata per la
lingua italiana presso il tribunale di
Monaco di Baviera

Gotthardstr. 41
80686 München

Tel: 0049-89-388 98 144
Fax 0049-89-1488201158
bianca.dallora@gmx.de

Informationen zu Preisen und
Pauschalen telefonisch oder per email

**Traduzioni dal 1996
italiano, tedesco, inglese**

- servizio celere, altissima qualità

traduzioni giuridiche autenticate

Documenti ufficiali e personali, atti
di citazione, sentenze, fedine
penali, attestati, contratti, pagelle,
diplomi universitari

informazioni su prezzi e forfaits
per telefono o email

LEBENS LAUF

- 22.07.1974 in München geboren,
italienische Mutter und deutscher Vater
- 1974-1993 zweisprachig aufgewachsen,
Schulbesuch in Deutschland und Italien
- 1993 Allgemeine Hochschulreife als kfm.
Fachkraft und Fremdsprachen-
korrespondentin in Udine (I)
- 1993–1994 Sprachaufenthalt in Baltimore, USA
- 1994–1996 Studium am Sprachen- und
Dolmetscher-Institut München
- 1995 Praktikum am Sprachendienst des
Deutschen Bundestags, Bonn:
Übersetzungen und Terminologiearbeit
- 12/96 Bayerische Staatsprüfung für
Übersetzer und Dolmetscher
- Sprachen: Italienisch, Deutsch, Englisch
- Fachgebiet: Recht
- Abschlußnote: 1,81
- 1996 - 2006 als Freiberufliche Übersetzerin und
Dolmetscherin tätig für
Anwaltskanzleien, Notare, Gericht,
Unternehmen, Behörden,
Forschungsinstitute, Verlage,
Agenturen

CURRICULUM VITAE

- nata a Monaco di Baviera,
di madre italiana e padre tedesco
- cresciuta bilingue, scuole in Germania e Italia
- maturità di perito aziendale e corrispondente
in lingue estere a Udine
- soggiorno di perfezionamento della lingua
inglese a Baltimore, USA
- studi presso l'Istituto per traduttori e interpreti
SDI di Monaco di Baviera
- Stage presso il Servizio traduzioni ed
interpretariato del Deutscher Bundestag
(parlamento tedesco) a Bonn:
traduzioni e lavori di terminologia
- Esame di stato bavarese per traduttori ed
interpreti
- lingue: italiano, tedesco, inglese
- specializzazione: diritto
- voto complessivo: 1,81
- attività come traduttrice ed interprete
freelance per studi legali, notai, tribunale,
imprese, enti,
istituti di ricerca, case editrici, agenzie